

# Job

## Chapter 42

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיַּעַן אֱיֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר: 1  
र-भन्यो परमप्रभुलाई तिर अय्यूबले र-उत्तर-दियो  
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

तब अय्यूबले परमेश्वरलाई जवाफ दिए। अय्यूबले भने,

יָדַעְתָּ (כִּי־כָל תּוֹכֵל וְלֹא־יִבְצָר מִמֶּנִּי) 2  
[जान्दछु] कि सबै तपाईंले-गर्न-सक्नुहुन्छ रोक्न-सकिन्न तपाईंबाट योजनालाई  
[H3045](#) [H3605](#) [H3808](#) [H3201](#) [H4209](#) [H1219](#) [H3808](#)

“परमप्रभु, म जान्दछु तपाईंले सब कुराहरू गर्न सक्नु हुन्छ। तपाईंले योजनाहरू बनाउनु हुन्छ, अनि कसैले पनि परिवर्तन गर्न वा रोक्न सक्दैन।

מִי וְהָאֱלֹהִים מַעֲלִים עֲצָה בְּלִי בִּינָה וְהַנְּדָחוֹת 3  
को लुकाउने-छ यो योजनालाई बिना ज्ञानको त्यसकारण अद्भुत-कुराहरू बुझ्न-सकिन्न तर-बुझिन्न मैले-भने  
[H4310](#) [H2088](#) [H5956](#) [H6098](#) [H1097](#) [H1847](#) [H5046](#) [H3808](#) [H0995](#) [H6381](#)

מִמְּנָה (אֲדַע: וְלֹא־יִבְצָר) 4  
मभन्दा-परको जान्दिन्न र-मैले  
[H3808](#) [H3045](#)

परमप्रभु, तपाईंले यो प्रश्न सोध्नुभयो: ‘को अज्ञानी मानिस हो जसले यस्ता अर्थहीन कुराहरू गर्‍यो?’ परमप्रभु, मैले ती कुराहरूको बारे बोलेँ जुन मैले बुझिन्न। मैले ती कुराहरू भनेँ जुन मेरो लागि बुझ्नु अति अचम्मित थियो।

שָׁמַעְתָּ - וְאַנְכִּי נָא וְאַנְכִּי אֲדַבֵּר 4  
सुन्नुहोस् र-म अब बोल्छु म-तपाईंलाई-सोध्छु र-मलाई-जानाउनुहोस्  
[H8085](#) [H4994](#) [H0595](#) [H1696](#) [H7592](#) [H3045](#)

“परमप्रभु, तपाईंले मलाई भन्नुभयो, ‘सुन अय्यूब, म भन्ने छु। म तिमीलाई प्रश्नहरू सोध्ने छु अनि तिमीले मलाई जवाफ दिनेछौ।’

לְשָׁמַעְתָּ - אֲזֵן וְלֹא־יִבְצָר 5  
कानले कानले-सुनेर तपाईंलाई-देखेको-छ मेरो-आँखाले तर-अहिले मैले-तपाईंको-बारेमा-सुनेको-थिएँ कानले  
[H0241](#) [H8085](#) [H6258](#) [H7200](#)

परमप्रभु, बितेका दिनहरूमा, मैले तपाईं बारे सुनेको थिएँ तर अहिले तपाईंलाई मेरै आँखाले देखेँ।

עַל־כֵּן אֲמַאֵס וְנַחֲמֵנִי עַל־עַפְרוֹ וְנֶאֱפָר: 6  
त्यसैले यसकारण म-घृणा-गर्छु र-पछुताप-गर्छु माथि धूलो र-खरानीमा  
[H5162](#) [H6083](#) [H0665](#)

अनि परमप्रभु, म स्वयं नै लज्जित भएँ। परमप्रभु, म अत्यन्त दुःखी छु। मैले जे गर्ने त्यसको पश्चातापका निम्ति मैले आफैलाई धूलो र खरानीले पुर्दछु।”

וַיְהִי וַיֹּאמֶר אֱיֹב אֶת־יְהוָה 7  
र-भयो तिर परमप्रभुले तिर परमप्रभुले पछि र-भयो  
[H1961](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0347](#) [H0559](#) [H3068](#)

אֶל־אֱלֹהֵי אֱלִיפַז וְהַתְּמָנִי אֶת־יְהוָה 8  
तिर एलीपजलाई तिमानी दहकियो तिमानी र-दुई तिमीमाथि मेरो-क्रोध  
[H0413](#) [H0464](#) [H8489](#) [H2734](#) [H0639](#) [H8147](#) [H7453](#) [H3808](#)

וְכֹנֵן אֱלֹהֵי אֱיֹב 9  
ठीक मेरो-बारेमा तिमिहरूले-बोल्थौ  
[H1696](#) [H0413](#) [H5650](#) [H0347](#)

अय्यूब सँग बात-चीत गरिसके पछि, परमेश्वर तेमानीबाट आएका एलीपजसँग बोल्नु भयो। परमेश्वरले एलीपजलाई भन्नुभयो, “म तिमी साथै तिमी दुइ साथीहरूसँग रिसाएको छु। किन? किनभने तिमीहरूले मेरो विषयमा सही कुरा गरेनौ। तर अय्यूब मेरो सेवक हो। अय्यूबले मेरो विषयमा ठीक कुरा गर्छ।

8  
 אִיּוֹב עֲבָדִי אֶל-וַיִּלְכְּוּ אֵילִים וְשָׁבְעָה פְּרִים לְכֶם שָׁבְעָה-קָהָו וְעָהָה ר-अहिले  
 अय्यूबकहाँ मेरो-दास तिर र-जानुहोस् भेडाहरू र-सातोटा साँढेहरू सातोटा तिमी-लागि लिनुहोस् र-अहिले  
[H0347](#) [H5650](#) [H0413](#) [H3212](#) [H7651](#) [H6499](#) [H7651](#) [H3947](#) [H6258](#)

אִם-כִּי עָלִיכֶם יִתְפַּלֵּל עֲבָדִי וְאִיּוֹב בְּעַדְכֶם עוֹלָה וְהָעֲלִיָּתָם וְהָעֲלִיָּתָם  
 यदि किनभने तिमीहरूको-लागि प्रार्थना-गर्नेछ मेरो-दासले र-अय्यूब तिमी-निम्ति होमबलि र-चढाउनुहोस्  
[H6419](#) [H5650](#) [H0347](#) [H1157](#) [H5927](#)

אֵלַי מֵרו-בָּרֵמָה לֹא הִינּוּ כִּי נִבְלָה עִמָּכֶם עֲשׂוֹת לְבַלְחֵי אֲשָׁא פָּנָיו  
 मेरो-बारेमा तिमीहरूले-बोल्थौ होइन किनभने मूर्खता तिमीहरूसँग गरू नहोस्-कि म-हेछु यसको-अनुहार  
[H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H5039](#) [H1115](#) [H5375](#) [H6440](#)

נִכְוָה כְּעַבְדִּי אִיּוֹב:  
 अय्यूबजस्तो मेरो-दास ठीक  
[H0347](#) [H5650](#)

यसकारण अब तिमीहरूले, सातवटा गोरूहरू र सातवटा भेडाहरू ल्याऊ। ती सब मेरो सेवक अय्यूबलाई देऊ। तिनीहरूलाई मार तिमीहरूका निम्ति होमबलि अर्पण गर। मेरो सेवक अय्यूबले तिमीहरूका लागि प्रार्थना गर्नेछ अनि त्यो प्रार्थनाको उत्तर दिनेछु। त्यसपछि म तिमीहरूलाई दण्ड दिने छैन जसको लागि तिमीहरू योग्य थियो। तिमीहरूले ठीक कुराहरू मेरो बारेमा बोलेनौ तर मेरो सेवक अय्यूबले मेरो बारेमा ठीक कुराहरू गरे।”

9  
 וַיִּלְכְּוּ אֵלִיָּפוֹ הַתִּימָנִי וּבְלִדָד ר-बिल्दद  
 तिनीहरूलाई भन्नुभएको-थियो जसरी र-गरे नामाथी सोपर शूही र-बिल्दद तेमानी एलीपज र-गए  
[H0413](#) [H1696](#) [H5284](#) [H6691](#) [H7747](#) [H1085](#) [H8489](#) [H0464](#) [H3212](#)

וְהָיָה יְהוָה וַיִּשְׂא אֶת-פָּנָיו אִיּוֹב:  
 अय्यूबको अनुहार तिर परमप्रभुले र-स्वीकार-गर्नुभयो परमप्रभुले  
[H0347](#) [H6440](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5375](#) [H3068](#)

यसकारण तेमान बासिन्दा एलीपज अनि शुहबाट आएका बिल्दद साथै नाउँबाट आएका सोपरले परमप्रभु आज्ञा पालन गरे। त्यसपछि परमप्रभुले अय्यूबको प्रार्थनाको जवाफ दिनुभयो।

10  
 וַיְהִי וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה  
 निम्ति आफ्ना-साथीहरूको जब-उसले-प्रार्थना-गर्यो अय्यूबको बन्दीपन [बन्दीपन] तिर फर्काउनुभयो र-परमप्रभुले  
[H7453](#) [H1157](#) [H6419](#) [H0347](#) [H7622](#) [H7622](#) [H0853](#) [H7725](#) [H3068](#)

וַיִּשְׂא יְהוָה וַיִּשְׂא אֶת-כָּל-אֲשֶׁר לְאִיּוֹב לְמִשְׁנָה:  
 र-थप्रभुले अय्यूबको-थियो जो सबै तिर परमप्रभुले र-थप्रभुले  
[H4932](#) [H0347](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3254](#)

अय्यूबले आफ्ना मित्रहरूको लागि प्रार्थना गरे। अनि परमप्रभुले अय्यूबलाई फेरि सफल पार्नुभयो। परमेश्वरले उससँग भएको भन्दा दुइगुणा ज्यादा अय्यूबलाई दिनुभयो।

11  
 וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ וַיִּבְאוּ  
 यसलाई-चित्रेहरू र-सबै यसका-दिदीहरू [यसका-दिदीहरू] र-सबै यसका-दाजुभाइहरू सबै यसकहाँ र-आए  
[H3045](#) [H3605](#) [H0269](#) [H0269](#) [H3605](#) [H0251](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0935](#)

עַל אֶת-וַיִּנְחֶמוּ לוֹ וַיִּנְדָּו וַיִּנְדָּו בְּבֵיתוֹ לְחֶם עָמּוֹ וַיִּאֲכָלוּ לְפָנָיו  
 बारेमा यसलाई र-सान्त्वना-दिए यसलाई र-सहानुभूति-जनाए यसको-घरमा रोटी यससँग र-खाए पहिलेदेखि  
[H0853](#) [H5162](#) [H5110](#) [H3899](#) [H0398](#) [H6440](#)

אֶת-קִשְׁטָה לֹא-וַיִּתְנוּ-עָלָיו וַיְהִי הַבֵּיאַ לְהָרְעָה אֶת-כָּל-  
 एउटा एउटा-सुनको-टुक्रा प्रत्येकले यसलाई र-दिए यसमाथि परमप्रभुले ल्याउनुभयो जुन कष्ट सबै  
[H0259](#) [H7192](#) [H0376](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0935](#) [H3605](#)

וְאֵי-שׁ וְהָב-  
 र-प्रत्येकले सुनको सुनको-भाले सुनको-भाले  
[H0259](#) [H2091](#) [H5141](#) [H0376](#)

तब अय्यूबका सारा दाज्यू-भाइ र दिदी-बहिनीहरू साथै अय्यूबलाई चित्रे जात्रे सबै मानिसहरू उसको घरमा आए। तिनीहरूले अय्यूबसँग ठूलो भोज खाए। तिनीहरूले अय्यूबलाई सान्त्वना दिए कारण परमप्रभुले अय्यूबलाई धेरै कष्ट दिनु भएको थियो। प्रत्येक मानिसले अय्यूबलाई चाँदीको टुक्रा र सुनका औँठी उपहार दिए।

עָשָׂר हजार	אַרְבָּעָה चौध	לֹא यसको	וַיְהִי- र-भयो	מֵרֵאשִׁית आरम्भभन्दा-बढी	אֵיב अय्यूबका	אַחֲרֵית अन्त्यका-दिनहरू	אֶת- तिर	בִּרְךָ आशिष-दिनुभयो	וַיְהִי र-परमप्रभुले	12
<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7225</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>	

אַתּוֹנוֹת: गधीहरू	וְאֶלֶף र-एक-हजार	בְּקָר गोरूहरू	צִמָּר जोडी	וְאֶלֶף- र-एक-हजार	גְּמָלִים ऑटहरू	אַלְפִים हजार	וְשֵׁשׁ र-छ	צֹאן भेडाहरू	אֶלֶף हजार
<a href="#">H0860</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0505</a>

परमप्रभुले अय्यूबसँग शुरुमा भएको भन्दा बढी सम्पन्न हुने आशीर्वाद दिनुभयो। अय्यूबले 14,000 भेडा 6,000 ऊँटहरू, 2,000 गाईहरू अनि 1,000 पोथी गधाहरू पाए।

וַיְהִי- र-भयो	לֹא यसको	שִׁבְעָנָה सातोटा	בָּנִים छोराहरू	וְשְׁלוֹשׁ र-तीनोटा	בָּנוֹת: छोरीहरू
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7658</a>		<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H1323</a>

अय्यूबले सात भाई छोराहरू र तीन बहिनी छोरीहरू पनि पाए।

וַיִּקְרָא र-नाम-राख्यो	שֵׁם- नाम	הָאֵחָת पहिलीको	יְמִימָה यमीमा	וְשֵׁם र-नाम	הַשְּׁנִית दोस्रीको	קָצִיעָה कसीया	וְשֵׁם र-नाम	הַשְּׁלִישִׁית तेस्रीको	קָרַן केरेन्	הַפְּפֹק: हप्पूक	14
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3224</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H7103</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H7163</a>	<a href="#">H7163</a>	

अय्यूबले जेठी छोरीको नाउँ यमीमा माइली छोरीको नाउँ कसीया र कन्छी छोरीको नाउँ केरेन-हप्पूक राखे।

וְלֹא र-भेटिएन	גְּמָאָה पाइएन	נְשִׁים स्त्रीहरू	יְפֹת सुन्दरी	כְּבָנוֹת अय्यूबका-छोरीहरूजस्ता	אֵיב अय्यूबका	בְּכָל- सबै	הָאָרֶץ पृथ्वीमा	וַיָּתֵן र-दिनुभयो	לָהֶם तिनीहरूलाई	15
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3303</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1992</a>	
אַבְיָהֶם तिनीहरूको-बुबाले	נַחֲלָה उत्तराधिकार	בְּתוּרָה बीचमा	אֶחָיָהֶם: तिनीहरूका-दाजुभाइहरूसँग	ס —						
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0251</a>							

अय्यूबका छोरीहरू त्यस ठाँउका अन्य स्त्रीहरू भन्दा सुन्दरी थिए। अनि अय्यूबले आफ्ना सम्पत्तिका केही अंश आफ्नी छोरीहरूलाई दिए। प्रत्येकले आफ्ना दाज्यू-भाइहरूले जस्तै बराबरीको रूपमा सम्पत्तिहरू पाए।

וַיְהִי र-बाँच्यो	אֵיב अय्यूब	אַחֲרָי- यसपछि	זֹאת यो	מָאָה एक-सय-चालीस	וְאַרְבָּעִים र-चालीस	שָׁנָה वर्ष	וַיִּירָא [र-देख्यो]	(וַיִּירָא) र-देख्यो	אֶת- तिर	16
<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	
בְּנֵי आपना-छोराहरूलाई	וְאֶת- र-तिर	בְּנֵי छोराहरूका	בְּנֵי छोराहरूलाई	אַרְבָּעָה चार	הַרְוֹת: पुस्तासम्म					
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H1755</a>							

यसकारण अय्यूब अझ एक सय चालीस बर्षसम्म बाँचे। उनले आफ्ना नानीहरू, नाति-नातिनीहरू, पनाति-पनातुनीहरू, खनाति-खनातिनीहरू सबै हेर्न पाए।

וַיָּמָת र-मर्यो	אֵיב अय्यूब	זָקַן बूढो	וּשְׁבַע र-दिनहरूले-तृप्त	יָמִים: परिपूर्ण
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7649</a>	<a href="#">H3117</a>

अय्यूब अत्यन्त पूरा बूढेसकाल सम्म दीर्घायु भएर मरे।